

开创中越友好新局面

——在越南媒体发表的署名文章

中共中央总书记、中华人民共和国主席 习近平

应越共中央总书记阮富仲和国家主席陈大光邀请，我即将对越南社会主义共和国进行国事访问。这是我在2015年年底访问越南后，再次踏上这片美丽的土地，感到十分亲切。

中越是山水相连、唇齿相依的邻邦。两国人民毗邻而居，自古便有互通互鉴之情。

近代以来，在争取国家独立和民族解放的斗争中，两国人民并肩战斗、彼此支援，结下了“同志加兄弟”的特殊情谊。胡志明主席在中国开展革命的时间前后长达12年，同毛泽东主席、周恩来总理等中国领导人情同手足。越南著名将领洪永积积极投身中国革命，参加红军25000里长征，成为新中国授衔的唯一一位外籍军官，也是世界上少有的“两国将军”。中国人民也为越南民族解放斗争提供无私帮助，毛泽东主席曾表示“7亿中国人民是越南人民的坚强后盾，辽阔的中国领土是越南人民的可靠后方”。中国赴越南军事顾问团首任炮兵顾问窦金波，在接到帮助越南同志的任务后，将刚降生的女儿起名为“越华”。忆峥嵘岁月，两党两国老一辈领导人亲手缔造、两国人民用鲜血凝成的情谊值得我们永远铭记和珍惜。

进入新时期，在推进改革和革新以及社会主义建设事业中，两国人民相互借鉴、携手并进。我们共同探索符合本国国情的社会主义发展道路，创造出各自的发展奇迹，也推动两国关系得到长足发展。两国政治互信日益牢固，高层往来更加频繁。我这次访问是两党两国最高领导人时隔两年后再度实现年内互访。两国务实合作深

入拓展。中国连续13年保持越南第一大贸易伙伴地位，越南成为东盟国家中中国最大贸易伙伴，2016年双边贸易额近1000亿美元。越来越多的中国企业到越南投资兴业。天虹集团在越南经营十几年，在广宁省兴建的工厂为当地创造了7000多个就业岗位，也是省内纳税大户。以中国民营企业为主的投资商在前江省创建的龙江工业园，已有30多家企业入驻。两国人文交流更加密切。中国是越南第一大外国游客来源地，岘港、芽庄等旅游城市随处可见中国游客。每周往返于两国之间的客运航班有300多趟。中国的《三国演义》《水浒传》等经典名著在越南备受推崇，当代影视作品也深受越南民众喜爱。越南歌手杜氏清花还在中国中央电视台《星光大道》节目中获得月度冠军。更难能可贵的是，两国通过友好协商解决了陆地和北部湾划界问题，妥善处理并管控分歧，为两国共同发展和地区和平稳定创造了有利条件。这些都是对中越全面战略合作伙伴关系精神内核和丰富内涵的最好诠释。

当前，两国都走在改革发展的新征程上，朝着各自的宏伟目标奋勇前进。上个月，中国共产党成功召开第十九次全国代表大会。这次大会制定了中国党和国家未来发展的总体方针和行动纲领。大会绘制了从现在到本世纪中叶中国建设发展的宏伟蓝图。到2020年，将全面建成小康社会；从2020年到2035年，基本实现社会主义现代化；从2035年到本世纪中叶，把中国建设成为富强民主文明和谐美丽的社会主义现代化强国。我们有能力、

有信心带领中国人民朝着实现中华民族伟大复兴的中国梦迈进。越南也正按照越共十二大确定的方针，全面推进革新事业，朝着早日建成民富国强、民主、公平、文明的现代化工业国目标迈进。我们比以往任何时候都需要携手合作，共同追寻强国富民梦。

当前，国际和地区形势风云变幻，中越两党两国面临许多相同或相似的新问题新挑战。中国俗语称，“艰难困苦，玉汝于成”。越南有句俗语，“莫见浪头高，放下手中桨”。作为前途相关、命运与共的好邻居、好朋友、好同志、好伙伴，我们要维护和发挥好两国关系，为各自维护稳定、深化改革、改善民生提供助力，共同推进社会主义事业，促进地区和平稳定和开放发展。我愿就此分享几点想法。

——把稳方向，谋求战略互信新高度。我们要保持高层经常接触，及时就两党两国关系及共同关心的问题交换意见，为中越关系掌好舵。积极开展执政兴国经验交流，加强党际交往，共同丰富和发展社会主义建设理论和实践，打造具有战略意义的命运共同体。

——深化合作，构建利益融合新格局。我们要继续把两国发展战略紧密对接起来，共同推进“一带一路”和“两廊一圈”建设，推动基础设施建设、经贸、产能、跨境经济合作区、农业等重点领域合作取得实质进展，给两国人民带来更多实惠。

——扩大交流，筑就民心相亲新基础。我们要把传统友谊发扬光大，促进人文交流，密切文化、教育、旅游、

青年、媒体等合作，讲好中国故事和越南故事，让中越友好扎根人民心间、代代薪火相传。

——加强协调，打造多边合作新亮点。我们要把握世界大势和时代潮流，加强在联合国、亚太经合组织、中国—东盟、澜沧江—湄公河合作等多边框架内的协调和配合，共同引领开放包容的区域合作，维护地区开放发展势头。

——着眼大局，续写敦亲睦邻新篇章。我们要从各自改革发展稳定和中美越友好大局出发，管控矛盾分歧，坚持友好协商，寻求双方均能接受的海上问题基本和长久解决办法。我们要全面有效落实《南海各方行为宣言》，积极推进“南海行为准则”磋商，共同维护南海和平稳定。

我这次访问还有一个重要日程，就是出席在岘港举行的亚太经合组织第二十五次领导人非正式会议。中方支持越方办好这次会议，愿同越方和其他成员一道，在“打造全新动力，开创共享未来”的主题下，就深化区域经济一体化、建设亚太自由贸易区、加强地区互联互通、推进经济结构改革创新、促进包容性发展、规划2020年后合作愿景等方面开展务实讨论，取得积极成果，为推动亚太共同发展繁荣作出积极贡献。

胡志明主席称越南同中国的关系“如手和足，如梓和白，如根和茎，如兄和弟”。中国有句古话，“兄弟同心，其利断金”。我期待通过这次访问，同越南领导人以及各界朋友深入交流，共控合作潜力，厚植友好情谊，深化两国特殊友好，携手开创中越关系新局面。

(新华社北京11月9日电)

《习近平谈治国理政》老挝文版在万象首发

共同追求强国富民梦

——习近平署名文章在越南引起强烈共鸣

本报讯 记者关晋勇 刘威报道：由中国国务院新闻办公室、中国外文局、中国驻老挝大使馆主办的《习近平谈治国理政》老挝文版首发式9日在老挝首都万象举行。

中国国务院新闻办公室副主任郭卫民在首发式上致辞时说，在中共十九大胜利闭幕，中共中央总书记、国家主席习近平即将对老挝进行国事访问之际，《习近平谈治国理政》老挝文版的出版发行具有重要意义，有助于增进老挝人民更好地了解中国的发展理念、发展道路和内外政策，也有助于推动中老两党、两国更好地开展治国理政经验交流。

郭卫民介绍，《习近平谈治国理政》连同最近正式出版发行的第二卷，集中展现了习近平新时代中国

特色社会主义思想的丰富内涵，是国际社会全面了解、客观认识、理性读懂当代中国的重要窗口。

中国驻老挝大使王文天在致辞中说，老挝文《习近平谈治国理政》正式出版发行必将加强中老两党两国政治互信互鉴，增进老挝人民对中国的认识和了解，促进民心相通，深化互利合作，不断夯实传统友谊，进一步筑牢中老全面战略合作伙伴关系的基础。

老挝人民革命党中央书记处书记、中宣部长吉乔代表老党中央对翻译出版《习近平谈治国理政》老挝文版表示祝贺。他说，中共中央总书记、国家主席习近平即将对老挝进行国事访问，该书的首发恰逢其时，是给老挝党和人民的礼物；中共十九大报告及《习近平谈治国

理政》老挝文版对老方研究、借鉴中国的理论、经验非常有实际意义。

老挝人革党中联部部长顺通、老挝国家社会科学院院长苏贡贵、老挝妇联主席因拉万和中国外文局副总编辑陈实、外文出版社社长兼总编辑徐步等中老两国各界代表150多人出席了首发式。

《习近平谈治国理政》一书收录了习近平主席在2012年11月15日至2014年6月13日这段时间内的讲话、谈话、演讲、答问、批示、贺信等79篇。2014年9月出版发行以来，该书已先后推出24个语种，27个版本，全球发行660多万册。《习近平谈治国理政》老挝文版由中国外文出版社与老挝国家图书出版发行社合作翻译出版。

记录伟大时代 唱响奋进凯歌

——习近平总书记致中国记协成立80周年的贺信引起热烈反响

“希望广大新闻工作者坚定‘四个自信’，保持人民情怀，记录伟大时代，讲好中国故事，传播中国声音，唱响奋进凯歌，凝聚民族力量，为实现‘两个一百年’奋斗目标、实现中华民族伟大复兴的中国梦不断作出新的更大的贡献！”

在中国记协成立80周年之际，习近平总书记发来贺信，代表党中央表示热烈的祝贺，向全国广大新闻舆论工作者致以诚挚的问候。习近平总书记的贺信在全国新闻舆论战线引起强烈反响。大家表示，要把习近平总书记的亲切关怀转化为进一步做好新闻舆论工作、开创记协工作新局面的强大动力，以手中的笔墨光影记录伟大时代，传播中国声音，为实现中华民族伟大复兴的中国梦贡献新的力量。

“习近平总书记对新时代的新闻工作者提出了新要求。作为党的新闻舆论工作者，我们是幸运的，一个气象万千的新时代在我们面前展开。”人民日报评论部副主任张铁说，只有保持奋发状态与奋斗姿态，加倍努力、不懈进取，才能在新时代中勇立潮头，让党报评论呈现新的气象、收获新的光荣。

以习近平新时代中国特色社会主义思想为指引，全国新闻工作者正聚焦聚力学习宣传贯彻党的十九大精神，奋力谱写新时代党的新闻事业新篇章。

“在全面建成小康社会的决胜阶段，中华大地正上演着一幕幕为美好生活而奋斗的时代故事，亟待我们新闻工作者去挖掘。”河北广播电视台综合频率节目部主任戈希庭认为，中国特色社会主义进入新时代，新闻报道要记录伟大时代，更需要用心、用脑、用情，不断提升思考力、发现力。

双脚扎根人民，把社会实践当作最好的课堂，把人民群众当作最好的老师，才能创作出更多接地气、有温度的新闻佳作。

中央电视台财经频道记者侯凯笛在驻村蹲点采访内蒙古赤峰市宁城县八家村时，给自己定的第一个目标就是认识全村的人。在与村民们共同的生活和劳动中，她深深感到，做一名好记者，一定要用心去感受老百姓的冷暖。

“习近平总书记多次强调，新闻工作者要保持人民情怀。我们做报道，一定要沉下身去，与老百姓真诚交流、交往、交心，倾听他们的心声，讲好他们的故事。”侯凯笛说，脚沾泥土，胸怀真情，才能不忘初心、砥砺前行。

为了讲好人民的故事，重庆日报开展“行进中国·精彩故事”——“逐梦他乡重庆人”的全媒体大型人物故事寻访报道。采访报道历时三年、横跨五洲，行程33万公里。

重庆日报社副总编辑秦春勇说，系列报道中500多个人物故事各有不同，相同的是，他们都体现出爱国爱家乡、崇德向善、自强不息、乐观开朗，为实现梦想而执着追求的信念。讲好这些鲜活的故事，正是为新时代喝彩，为人民发声。

参与报道安徽宿州宋庙小学“要求受助贫困生出钱请吃饭事件”的中国纪检监察报社深度报道部副主任黄辉说，作为一名调查记者，有责任让稿件真实准确，经得起检验，发挥舆论监督作用，满足公众知情权，维护好老百姓的切身利益。

700多天的追寻、1万多公里的行程，羊城晚报记者王倩发表的几万字报道，让中国青蒿素药物临床研究主持人李国桥的故事广为传播。

“这篇报道是以全球化视角挖掘出的中国故事，推动中国方案解

决世界问题。”王倩说，讲好中国故事，传播中国声音，是习近平总书记在贺信中提出的要求。我们要提升报道视野和能力，向世界积极传播中国理念、中国智慧和中方方案，展示真实、立体、全面的中国。

在信息技术迅猛发展的今天，讲好中国故事，需要融通中外话语体系，也需要形态多样、手段先进的融合传播方式。

记录维护中国钓鱼岛、南海主权等重大事件，见证金砖国家领导人厦门会晤，报道党的十九大盛况……多次党和国家重大活动的报道经历，让中国日报时政部记者张隍璧意识到，灵活运用媒体融合新手段对于提升传播力至关重要。

“要深学笃用习近平总书记提出的‘四向四做’要求，用‘四个意识’指导每条融媒体稿件创作，提高报道站位，提升话语权威，扩大传播影响。”张隍璧说。

“习近平总书记党的新闻舆论工作座谈会上关于推进传统媒体和新兴媒体融合发展的重要指示，为我们办好《新华全媒体头条》栏目，继续深入探索全媒体传播规律指明了前行方向。”新华社总编室融合发展中心常务副主任钱彤说。

新华社《新华全媒体头条》全方位体现传统媒体与新兴媒体“相融”，推出了一批兼具“镇版之作”和“刷屏之效”的融媒体产品，成为首个获得中国新闻奖特别奖的“融媒体”作品。

钱彤说，在新时代开幕的今天，我们将不断把报道触角向互联网受众、年轻受众延伸，持续推出集思想性、新闻性、艺术性为一体的精品力作，进一步提升主流媒体的传播力、引导力、影响力、公信力。

文/新华社记者 王思北 胡浩 (据新华社北京11月9日电)

在出席亚太经合组织(APEC)第二十五次领导人非正式会议和对越南进行国事访问前夕，中共中央总书记、国家主席习近平在越南《人民报》发表题为《开创中越友好新局面》的署名文章。习近平在文中回顾了中越关系的历史和现状，表达了中越携手并进，共同追求强国富民梦的意愿，并就即将在越南举行的APEC第二十五次领导人非正式会议表达了支持和期许。

“文章中最令我印象深刻的，就是‘携手开创中越关系新局面’这句话。”越南计划与投资部战略研究院前院长刘碧胡对新华社记者说。刘碧胡表示，这一中越关系新局面主要受到三个因素的驱动：首先是越南和中国都正在进入革新、改革和发展的新时期；其次是双方都在努力提升合作水平，以便为两国人民带来更多实惠；最后则是随着全球形势的变化，合作对于确保越中两国乃至地区和世界的稳定发展都至关重要。

越南外交学院战略研究院副院长陈越泰也对文章内容深表赞同，他说：“我完全同意文章中对于越中历史和现状的阐述。在过去的一年中，双方分歧得到有效控制，政治互信不断加强，这在经贸、文化和人员往来等领域创造了一个良好的合作

平台。”“我期待这次访问取得圆满成功，成为越中关系的一个里程碑，并为务实发展创造动力。”

9日的河内细雨绵绵，寒气袭人，但署名文章对中越两国人民“同志加兄弟”特殊情谊的深情回忆却带来了层层暖意。文章指出，“两党两国老一辈领导人亲手缔造、两国人民用鲜血凝成的情谊值得我们永远铭记和珍惜。”

在阅读署名文章后，《越南投资报》编辑裴智勇表示自己深受触动：“他(习近平)的话让我感动。这篇文章唤起了越南人民记忆中那些和中国同志相互支持、为争取自由和独立而奋斗的时光。”署名文章还列举了中国连续13年保持越南第一大贸易伙伴地位，越南成为东盟国家中中国最大贸易伙伴，2016年双边贸易额近1000亿美元，越来越多中国企业到越南投资兴业等两国在经济方面务实合作的成果和事实。裴智勇说，这些事实也给越中两国的未来带来了更多期待。“越南非常需要基础设施和可再生能源项目等。我希望在中国领导人的访问之后，中国对这些领域的投资能得到进一步加强。”

习近平在署名文章中引用了中国俗语“艰难困苦，玉汝于成”和越南俗语“莫见浪头高，放下手中

把人民共和国建设得更加繁荣富强

——习近平总书记中外记者见面会讲话启示③

人民日报评论员

“我们的工作将写在人类的历史上”。毛泽东1949年秋天的豪迈预言，在几代人的接续奋斗中，变成今日中国的现实。2017年秋天，新时代共产党人踏上新征程，开启了历史新篇章。

“2019年，我们将迎来中华人民共和国成立70周年”，以此标定继往开来的历史方位；“把我们的人民共和国建设得更加繁荣富强”，以此明确继续奋斗的时代使命。10月25日同中外记者见面时，习近平总书记的讲话点燃了一个国家的壮志豪情。人民共和国的光荣载入史册更写在未来，这份光荣属于亿万中华儿女，这份责任属于我们这一代人。

犹记1949年开国大典的阅兵式，因为飞机太少只好开了两次；犹记1984年35周年国庆阅兵，让西方媒体惊呼“一个沉睡的东方巨人醒了”。而今威武雄壮的强日阅兵，让世界感叹“中国的未来已有一斑”。从满目疮痍到繁荣昌盛，由筚路蓝缕到走向复兴，经济总量稳居世界第二，对世界经济增长贡献率超过30%……进入新时代的中国，

不再只是“中国之中国”“亚洲之中国”，更是“世界之中国”，为解决人类问题贡献富有创见的“中国方案”。前承几代人的求索，后启一个民族的梦想，当我们抵达人民共和国成立70周年的时间节点时，一定能自豪地告慰前辈：这盛世，如你所愿。

历史，往往需要经过岁月的风雨才能看得更清楚。这段革命、建设和改革的光辉历程，之所以推动久经磨难的中华民族，实现从站起来、富起来到强起来的历史性飞跃，是因为中国共产党人的不懈奋斗，是因为人民共和国的众志成城。在这条前后接续的道路上，党的十九

大标定了一块里程碑。由此出发，我们将决胜全面建成小康社会，将基本实现社会主义现代化，将建成一个社会主义现代化强国。站在新的历史方位，我们更加清晰地感到，历史由苦难而辉煌，经沉沦而奋起的中国，一个让社会主义焕发出生机的中国，一个促进人类文明多样性发展的中国，有创造历史的激情，有实现梦想的能力，有续写奇

迹的信心。

“世界上其他大国都没有这么长远清晰的规划，这让许多人感到震撼”，党的十九大擘画的蓝图令世界瞩目，也将开启人民共和国的新征程。让现代化与13亿多人口全方位结合，让超过10万亿美元的经济规模保持高质量增长，让生态与发展相协调、先富与共富相统筹、增长与转型相兼顾，“中国号”巨轮前行的每一段都有风浪考验，但只要以习近平新时代中国特色社会主义思想为指引，亿万人民撸起袖子同心干，一定能把我们的人民共和国建设得更加繁荣富强。

“中国的命运一经操在人民自己的手里，中国就将如太阳升起在东方那样，以自己的辉煌光照大地”。日新月异的中国，回应着共和国缔造者们的期盼，更展现出一个伟大民族的光明前景。中华民族伟大复兴的脚步渐行渐近，一个富强民主文明和谐美丽的社会主义现代化强国将屹立于世界东方。

(新华社北京11月9日电)